

Zeitschrift: Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

Herausgeber: Société de communication de l'habitat social

Band: 39-40 (1967)

Heft: 12

Register: Table des matières

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

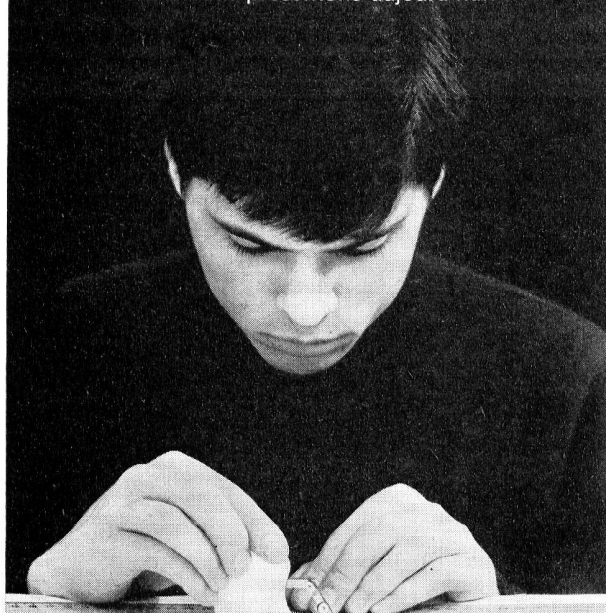
Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Instrumentes spéciaux Kern pour tous les travaux de dessin

On sait depuis longtemps qu'il existe des boîtes de compas Kern dans toutes les grandeurs et pour toutes les exigences. Mais savez-vous que Kern fabrique aussi toute une série d'instruments de dessin spéciaux avec lesquels on peut exécuter de nombreux travaux beaucoup plus rapidement, plus exactement et plus commodément ?

Nous vous présentons aujourd'hui :



Le pointilleur Kern

Devez-vous souvent tirer des traits interrompus à l'encre de Chine ? Alors vous devriez faire un essai avec le pointilleur Kern. Cet appareil vous permet d'obtenir rapidement et facilement des lignes absolument régulières en 23 modèles différents.

Faites-vous présenter le pointilleur Kern dans votre magasin spécialisé.



Kern & Cie S.A. 5001 Aarau
Usines d'optique et de mécanique de précision

Table des matières

Année 1967

N° 1 JANVIER

L'Initiative populaire en faveur du droit au logement et du développement de la protection familiale
L'économie du bâtiment et l'inflation
L'autobus fantôme, par *Isabelle de Dardel*
Problèmes de financement dans nos stations touristiques

N° 2 FÉVRIER

Lorsque la France s'interroge... Les régions frontalières à l'heure du Marché commun
La taxe d'équipement dans le canton de Genève
Champ-Mogins, Nyon, par *J.-P. Vouga*, architecte
Présentation de l'ensemble d'habitation du Parc de l'Etraz, Nyon (photos)
Métairie à Bevaix/NE (photos)
Etablissement rural Bätterkinden-Kräiligen/BE (photos)
Un fléau à l'échelle nationale: la carie dentaire, par *Isabelle de Dardel*
L'homme et l'énergie de chauffage, par *M. P. Ailleret*
Le mécénat des grandes sociétés américaines
Menaces sur les forêts suisses
Les voies navigables au service de tous

N° 3 MARS

Willy Schumacher, nécrologie
USAL, Section romande: Assemblée générale 1967, à Lausanne
L'habitat dans les pays en voie de développement:
La croissance des villes
Colloque de l'habitat de l'UIA, Bucarest 1966
Habitat et sous-développement, par *François Pfister*, architecte (plans et photos)

N° 4 AVRIL

Charles Richard, nécrologie
Encore le problème du logement, par *Arthur Maret*
Le manque de capitaux entrave la construction de logements
La construction d'habitations en Europe
Le rôle des femmes dans l'aide en cas de catastrophe, par *Isabelle de Dardel*
Conséquences sociologiques: La femme, par *Charles Tavel* ingénieur
Urbanisme: Les villes sont-elles habitables ?
Le salon du bricolage: Un débat où l'architecte a son mot à dire
Architectes et ingénieurs, par *Marcel Lods*
La planification régionale du territoire, par *Giuseppe Patanè*, architecte
La coopération internationale dans le cadre de l'aménagement urbain et régional, par *Giuseppe Patanè*, architecte
La loi vaudoise sur la profession d'architecte
La construction en Grande-Bretagne, par *Gérald Beau*
Urbanisme et préservation des campagnes en Grande-Bretagne, par *Barbara Vereker*
Le problème de l'aménagement régional en Grande-Bretagne
L'enseignement de l'architecture en France
Le compagnonnage: origine du syndicalisme, par *Claude Guérault*

N° 5 MAI

USAL - Comité central. Section romande, rapport d'activité 1966
La Société coopérative «Charmontey» de Vevey a vingt ans (photos)
Journées CRB: L'industrialisation dans la construction de logements
La coordination dimensionnelle dans le bâtiment, par *Giuseppe Patanè*
Boîtes aux lettres (photos)
D'une habitation à l'autre... en bavardant avec le facteur, par *Isabelle de Dardel*

A propos d'une norme sur le logement des personnes âgées, par *Diego Peverelli*
 Le Pool des engins de construction (PEC)
 Nouvel indice du coût de la construction selon les corps de métiers
 Le plan routier du Schéma directeur d'aménagement et d'urbanisme de la région de Paris
 Paul VI publie une encyclique sur l'injustice dans le monde
 Financement de la construction aujourd'hui et demain, par *W. Baier*
 Le temps des loisirs
 La protection des rives lacustres et du vignoble

N° 6 JUIN

USAL – Section romande. Procès-verbal de l'assemblée générale 1967
 Vingt-deux ans après: Prophéties de 1945. Un architecte nous parle des maisons de l'après-guerre
 Construction et habitation d'aujourd'hui en Suisse, par *W. Meyer-Bohe*
 La part du loyer dans le budget d'une famille de salariés a passé de 1936 à aujourd'hui de 18 à 11,8%
 Le canton de Neuchâtel face au problème posé par la pénurie aiguë de logements
 La crise urbaine – Sa signification pour le développement, par *E. Weissmann*
 Rosamonde... le Chat de la Reine, par *Isabelle de Dardel*
 Accroissement net du nombre des logements de 1951 à 1966
 La couleur en architecture
 L'industrialisation dans la construction de logements, par *Paul Jeanneret*
 Du climat intérieur sain, par *E. Grandjean*
 Le Suisse et son logement
 Normes européennes pour installations de cuisine
 Le tourisme en pays fribourgeois: Moléson-Village, une réalité demain
 Un remède à l'exode des médecins de campagne: «la médecine de groupe»
 Alimentation en eau potable et constructions nouvelles
 L'évacuation des eaux usées
 La forêt, grand épurateur de l'air
 Une usine pour le dessalement de l'eau de mer
 Réglementation sur le camping

N° 7 JUILLET

USAL, Assemblée des délégués, Lucerne 1967
 Réflexions sur une région urbaine, par *Léopold Veuve* (schémas et tableaux)
 Les études en vue de l'aménagement régional et national, par *Laurent Bridel*
 USA: Trente millions de nouveaux logements urbains... mais un échec total sur les plans de l'architecture et de l'urbanisme
 Une ville nouvelle américaine
 Lorsque les urbanistes retournent à la terre
 Reston, Virginie, une image d'une fraîcheur inattendue, par *J.-P. Vouga* (photos)
 Réflexions sur la vie en Amérique
 Nouvelles cités américaines
 Un plan d'aménagement pour sauvegarder La Côte, par *Paul Jeanneret*

N° 8 AOÛT

Meyrin-Genève, par *J.-F. Bergier* (illustrations)
 IX^e Congrès de l'Union internationale des architectes, Prague 1967: L'architecture et le milieu humain, par *Jiri Novotny*; Résolutions du IX^e Congrès de Prague
 Un problème permanent, par *Arthur Maret*
 La propriété par étage déçoit, par *Max Weber*
 Décongestionner les villes: un problème pour les urbanistes
 Environ neuf appartements sur dix loués aux Lausannois ont des loyers nets inférieurs à trois cents francs
 Aménagement et nature: la création de parcs naturels régionaux en France
 La Commission Stocker recommande l'encouragement de l'aménagement du territoire
 Regroupements de communes
 L'aménagement du territoire en Autriche
 Tunnel sous la Manche: nouvelle étape

N° 9 SEPTEMBRE

Les communes face à l'aménagement de leur territoire, par *J.-P. Vouga*, architecte, Lausanne

Qu'est-ce qu'un panneau contreplaqué bakélisé?



Propriétés

C'est un panneau de bois croisé en collage «marine» dont les surfaces sont revêtues d'un film de bakélite, ce qui lui confère un aspect très esthétique. Un tel perfectionnement, allié aux propriétés éprouvées du collage «marine», a permis de créer un contreplaqué présentant une résistance étonnante contre les effets du temps et de la pluie.

Applications

- la bakélite rend les surfaces absolument hydrofuges
- la durabilité du panneau est à tel point accrue, que pour la majorité des cas un traitement de surface complémentaire est superflu
- bonne isolation thermique et propriétés acoustiques avantageuses
- bonne stabilité, solidité extraordinaire pour une matière d'aussi faible épaisseur et d'un poids si réduit.
- grande surface, d'où réduction de la main-d'oeuvre
- Constructions en bois de tout genre
- Maisons d'habitation et de week-end
- Eléments préfabriqués permettant une mise en place rapide
- Baraques, kiosques, cantines
- Cabines de bains ou de terrains de sports
- Revêtements de façades
- Construction de bateaux et d'embarcations
- Wagons et remorques de camping
- Caisses d'emballage pour produits craignant l'eau
- Coffrages du béton, etc.

Bois et dimensions disponibles

Essence des bois:	okoumé, limba, hêtre	
Dimensions:	okoumé et limba	220 x 125 cm
		255 x 125 cm
	hêtre	220 x 125 cm
	dans les épaisseurs de 4 jusqu'à 40 mm	

Pour résoudre tout problème d'emploi et d'application des contreplaqués bakélisés, un spécialiste de notre service technique sera mis gracieusement à votre disposition sur demande.

Keller+Co SA Klingnau

Keller + Cie SA Klingnau (Argovie)
 056 5 11 77

Les composantes du plan local, par *Claude Wasserfallen*, architecte, Lausanne
 L'application du plan local, par *Roger Currat*, architecte, Fribourg
 Le règlement sur les constructions et le plan de zone, par *G. Maurer*, juriste, Neuchâtel
 Le remaniement parcellaire et le plan local, par *A. Jeanneret*, ingénieur rural, Neuchâtel
 Le réseau routier communal (résumé), par *David Genton*, ingénieur, professeur à l'EPUL, Lausanne
 La protection des monuments et des sites, par *Ernest Martin*, architecte, Genève
 L'épuration des eaux usées et le traitement des ordures, par *G.-L. Huber*, ingénieur, Sion
 Programme d'urgence et plan financier, par *A. Chappex*, économiste, Zurich
 La Côte: Economie, humanisme et politique

N° 10 OCTOBRE

Frédéric Gilliard, nécrologie
 Les difficultés de financement de la construction de logements, par *A. Nydegger*
 Mode d'appréciation de l'hygiène de l'habitat, par *Giuseppe Patanè*
 La rénovation urbaine et l'avenir de la ville, rapport du Congrès de la FIHUAT, Berlin, septembre 1967
 La Suisse au 2^e rang en Europe
 Confort et taille des logements en France en novembre 1963
 L'aménagement de la «regio genevensis», par *Robert Caillot*
 La première «voie express» de Paris: Artère transversale «Ouest-Est» à circulation rapide longue de 13 km., sans feux ni croisements à niveau
 Le patrimoine historique et le monde moderne, rapport présenté au Congrès de l'UIA à Prague
 Il est urgent d'uniformiser les prescriptions en matière de construction
 Une méthode d'évaluation du prix des bâtiments
 A quand un indice suisse des prix de la construction?
 Liste systématique des coûts de construction
 Il faut sauver les forêts protectrices!
 Les citoyens et la manie des maisons-tours
 Loyers et revenus

Depuis 1960, 45% de renchérissement dans le bâtiment...
 Automobilistes, protégez nos eaux!
 Les maisons et les gens, par *W. V. Hole et J. J. Attenburrow*

N° 11 NOVEMBRE

Exploitation statistique de plans financiers relatifs à la construction de logements
 La construction de logements dans les zones d'expansion de Genève: plans financiers (dépliant)
 Les professions libérales changent de physionomie sous l'influence du Marché commun
 Les architectes et le Marché commun: Liberté d'établissement et prestation de services
 La construction du réseau de transport du gaz de Groningue Au sein de la région de Franche-Comté: L'aménagement de l'aire urbaine de Belfort-Montbéliard-Héricourt, par *Jean Pozzi*
 Manifestations de l'Union internationale des architectes (UIA)
 Dimensions des carreaux céramiques de revêtement, une nouvelle forme du Centre suisse d'études pour la rationalisation du bâtiment
 En l'an 2000: Des icebergs pour étancher la soif des 20 millions d'habitants de Los Angeles

N° 12 DÉCEMBRE

Communiqués du Bureau fédéral de statistique
 Les pays membres de l'OCDE
 Les équipements de la construction, par *Claude Dupraz*
 L'esthétique industrielle dans l'habitation (photos)
 Formes et fonctions, par *Jacques Monnier*
 Trois réponses à l'enquête d'une revue d'architecture tchécoslovaque
 Vivre avec son temps, par *Isabelle de Dardel*
 Essais sur la philosophie de l'urbanisme en France, par *L. Basalo*
 Directives provisoires établies par l'Institut d'aménagement national, régional et local EPF
 L'ASPAN a publié...

Logement et problèmes sociaux

L'initiative populaire en faveur du droit au logement et du développement de la protection familiale Janvier

SIMILIS

Farine de pierre

Granulés pour mosaïques

RACLITE

Enduits pour façades et intérieurs

Toutes applications

GRANITA

Enduits pour intérieurs

R. CHARRIÈRE-UDINI
 Chemin du Chêne 13 bis

Fabrique de sable artificiel

Renens

Téléphone (021) 34 33 19

L'économie du bâtiment et l'inflation	Janvier	La couleur en architecture	Juin
La taxe d'équipement dans le canton de Genève	Février	IX ^e Congrès de l'Union internationale des architectes, Prague: L'architecture et le milieu humain, par <i>Jiri Novotny</i>	août
Encore le problème du logement, par <i>Arthur Maret</i>	Avril	Résolutions du IX ^e Congrès	août
Les villes sont-elles habitables?	Avril	Les professions libérales changent de physionomie sous l'influence du Marché commun	Novembre
A propos d'une norme sur le logement des personnes âgées, par <i>Diego Peverelli</i>	Mai	Les architectes et le Marché commun: liberté d'établissement et prestation de services	Novembre
Paul VI publie une encyclique sur l'injustice dans le monde	Mai		
Financement de la construction aujourd'hui et demain, par <i>W. Baier</i>	Mai		
La part du loyer dans le budget d'une famille de salariés	Juin		
Le canton de Neuchâtel face au problème de la pénurie de logements	Juin		
Accroissement net du nombre des logements de 1951 à 1966	Juin		
Le Suisse et son logement	Juin		
USA: Trente millions de nouveaux logements urbains	Juillet		
Meyrin-Genève, par <i>J. F. Bergier</i>	août		
Un problème permanent, par <i>Arthur Maret</i>	août		
La propriété par étage déçoit, par <i>Max Weber</i>	août		
Neuf logements sur dix loués aux Lausannois	août		
Les difficultés de financement de la construction de logements, par <i>A. Nydegger</i>	Octobre		
Confort et taille des logements en France	Octobre		
Les maisons et les gens, par <i>W. V. Hole</i> et <i>J. J. Altenburrow</i>	Octobre		
Exploitation statistique de plans financiers relatifs à la construction de logements	Novembre		
La construction de logements dans les zones d'expansion de Genève	Novembre		
Communiqués du Bureau fédéral de statistique	Décembre		
Architecture			
Habitat et sous-développement, par <i>François Pfister</i>	Mars		
Architectes et ingénieurs, par <i>Marcel Lods</i>	Avril		
La loi vaudoise sur la profession d'architecte	Avril		
L'enseignement de l'architecture en France	Avril		
Prophéties de 1945: un architecte nous parlait des maisons de l'après-guerre	Juin		
Construction et habitations d'aujourd'hui en Suisse, par <i>W. Meyer-Bohe</i>	Juin		
		Urbanisme et aménagement du territoire	
		Problèmes de financement de nos stations touristiques	Janvier
		Lorsque la France s'interroge: les régions frontalières à l'heure du Marché commun	Février
		L'habitat dans les pays en voie de développement	Mars
		Colloque de l'habitat de l'UIA, Bucarest	Mars
		Habitat et sous-développement, par <i>François Pfister</i>	Mars
		La planification régionale du territoire, par <i>Giuseppe Patané</i>	Avril
		Urbanisme et préservation des campagnes en Grande-Bretagne	Avril
		Le plan routier et le Schéma directeur d'aménagement de la région parisienne	Mai
		La crise urbaine, sa signification pour le développement, par <i>E. Weissmann</i>	Juin
		Le tourisme en pays fribourgeois: Moléson-Village	Juin
		Un remède à l'exode des médecins de campagne: la médecine de groupe	Juin
		L'évacuation des eaux usées	Juin
		La forêt, grand épurateur de l'air	Juin
		Une usine pour le dessalement de l'eau de mer	Juin
		Réglementation sur le camping	Juin
		Réflexions sur une région urbaine, par <i>Léopold Veuve</i>	Juillet
		Les études en vue de l'aménagement régional, par <i>Laurent Bridel</i>	Juillet
		Une ville nouvelle américaine	Juillet
		Reston, Virginie, par <i>J.-P. Vouga</i>	Juillet
		Un plan d'aménagement pour sauvegarder La Côte	Juillet
		Décongestionner les villes: un problème pour les urbanistes	août
		Aménagement et nature: La création de parcs naturels nationaux en France	août

La combinaison idéale: matériaux isolants + surface se prêtant au crépissage.

Résistance au cisaillement.

L'isolation intégrale avec
SCHICHTEX
 permet une économie de frais de chauffage

BI Bau + Industriebedarf AG
 4002 Bâle, Lange Gasse 13
 Téléphone 061 35 20 65

La Commission Stocker recommande l'aménagement du territoire	Août
L'aménagement du territoire en Autriche	Août
Les communes face à l'aménagement de leur territoire, par <i>J.-P. Vouga</i>	Septembre
Les composantes du plan local, par <i>Claude Wasserfallen</i>	Septembre
L'application du plan local, par <i>Roger Currat</i>	Septembre
Le règlement sur les constructions et le plan de zone, par <i>G. Maurer</i>	Septembre
Le remaniement parcellaire et le plan local, par <i>A. Jeanneret</i>	Septembre
Le réseau routier communal (résumé), par <i>David Genton</i>	Septembre
La protection des monuments et des sites, par <i>Ernest Martin</i>	Septembre
L'épuration des eaux usées et le traitement des ordures, par <i>G.-L. Huber</i>	Septembre
Programme d'urgence et plan financier, par <i>A. Chappex</i>	Septembre
La Côte: Economie, humanisme et politique	Septembre
La rénovation urbaine et l'avenir de la ville, congrès FIHUAT, Berlin	Octobre
L'aménagement de la «regio genevensis», par <i>Robert Caillot</i>	Octobre
La première «voie express» de Paris	Octobre
Le patrimoine historique et le monde moderne	Octobre
La construction du réseau de transport en gare de Groningue	Novembre
Au sein de la Franche-Comté: l'aire urbaine de Belfort-Montbéliard-Héricourt, par <i>Jean Pozzi</i>	Novembre
En l'an 2000: des icebergs pour la soif de Los Angeles	Novembre
Directives provisoires de l'Institut NRL de l'EPF	Décembre

Immeubles d'habitation

Immeubles de Champ-Mogins, Nyon	Février
Métairie à Bevaix/NE	Février
Etablissement rural Bätterkinden-Kräiligen/BE	Février
La Société coopérative «Charmontey» de Vevey a vingt ans	Mai

ENTREPRISE

A. ABREZOL

Entretien
d'immeubles
Transformations
Tous travaux
soignés de
PLATRERIE
PEINTURE
STAFF

LAUSANNE Rue César-Roux 20 Tél. 22 86 09
22 86 00

CONTOPLAST

Asphaltages — Linoléums
Parquets de liège
Sols en caoutchouc et plastiques
Tapis

**Percegnoud
Gignoud & Co**

Case postale 76 Avenue du Chablais 37
1000 Lausanne 16 Tél. (021) 24 39 01

ASCENSEURS ET MOTEURS

ASCENSEURS
MONTE-CHARGE
MONTE-PLATS

Schindler

ESCALIERS
ROULANTS
TROTTOIRS
ROULANTS

GENÈVE
Avenue Weber 12
Tél. (022) 35 64 60

PULLY-LAUSANNE
Avenue C.-F.-Ramuz 104
Tél. (021) 28 68 68

TAVELLI & BRUNO S.A. NYON

GENÈVE - LAUSANNE - PONT-DE-LA-MORGE

PRODUITS MÉTALLURGIQUES - APPAREILS SANITAIRES

Votre appartement

Le salon du bricolage: un débat où l'architecte a son mot à dire
 D'une habitation à l'autre... en bavardant avec le facteur, par *Isabelle de Dardel*
 Un climat intérieur sain, par *E. Grandjean*
 Réflexions sur la vie en Amérique
 Mode d'appréciation de l'hygiène de l'habitat, par *Giuseppe Patanè*
 Formes et fonctions, par *Jacques Monnier*
 L'esthétique industrielle dans l'habitation (photos)
 Vivre avec son temps, par *Isabelle de Dardel*

Avril

Mai
 Juin
 Juillet

Octobre
 Décembre
 Décembre
 Décembre

Techniques de construction

L'homme et l'énergie de chauffage
 L'habitat dans les pays en voie de développement
 La construction en Grande-Bretagne
 Journées CRB: l'industrialisation dans la construction de logements
 La coordination dimensionnelle dans le bâtiment, par *Giuseppe Patanè*
 Boîtes aux lettres
 Le Pool des engins de construction (PEC)
 Nouvel indice du coût de la construction
 Normes européennes pour installations de cuisine
 Il est urgent d'uniformiser les prescriptions en matière de construction
 Une méthode d'évaluation du prix des bâtiments
 A quand un indice suisse des prix de construction?
 Liste systématique des coûts de construction
 Dimensions des carreaux céramiques
 Les équipements de l'habitation

Février
 Mars
 Avril
 Mai,
 Juin

Mai
 Mai
 Mai
 Juin

Octobre
 Octobre
 Octobre
 Octobre
 Novembre
 Décembre

Union suisse pour l'amélioration du logement (USAL)

Section romande: Assemblée générale 1967
 Section romande: Rapport d'activité 1966
 Section romande: Procès-verbal de l'assemblée 1967
 Assemblée des délégués, Lucerne

Mars
 Mai
 Juin
 Juillet

Parqueterie du Léman S.A. Plastichape S.A.

Travaux de revêtement et d'entretien des sols.
 Parquets en tous genres et plastiques.
 Représentation exclusive pour la Suisse des produits «PLANTEX».

Isolations - Sous-planchers en tous genres - Sols industriels «DUROCHAPE». MINHARTIT - UNIROC - KRISTALLIT
 Représentation des produits «UCB» pour sols industriels.

Lausanne 4, avenue de Beaumont 5
 Téléphone 22 13 91/92 - 22 13 21

**Maçonnerie
 Plâtrerie
 Peinture
 Décoration d'intérieur**

Entreprise **G. VUAGNAT S.A.**
 Genève

15, rue des Voisins
 Tél. (022) 24 42 34

Parcs Jardins Tennis

Ch. Lardet

succ.: J. Lardet
 M. F. G. P. R.

Architecte-paysagiste
LAUSANNE
 Avenue du Temple 12
 Téléphone 32 34 22

xylophene S O R

préserve le bois des dégâts des insectes et de la pourriture



produit de
Dr R. Maag S. A., Dielsdorf

**PAPETERIE
 ST LAURENT**
Charles Krieg

Rue Haldimand 5
LAUSANNE
 Téléphone 23 55 77



Miroiterie Romande

LAUSANNE
 Av. d'Echallens 69 Tél. 25 88 25

Fabrique de glaces argentées
 Glaces pour vitrages
 Glaces de couleurs
 Vitrages isolants:
 Thermopane - Moutex
 Aterphone, etc.
 Marmorites
 Verre à vitre, verre épais
 Verres spéciaux
 Ateliers de biseautage,
 polissage, argenture